

**DK
GB
DE
FR
EE**

**Manual
Manual
Bedienungsanleitung
Manuel
Kasutusjuhend**

ENGINE 1100E



**VIGTIG !
HUSK AT PÅFYLDE CA 1.1 LITER
MOTOROLIE SAE-30
FØR START!**

**IMPORTANT !
REMEMBER TO FILL WITH
ENGINE OIL SAE-30 ABOUT 1.1 LITRE
BEFORE START !**

**ACHTUNG !
DENKEN SIE DARAN, VOR
INBETRIEBNAHME ETWA 1.1 LITER
MOTORÖL (SAE-30) AUFZUFÜLLEN !**

**IMPORTANT !
PENSEZ À AJOUTER ENV.
1,1 LITRE D'HUILE MOTEUR SAE-30
AVANT LE DÉMARRAGE !**

| | |
|----------------------------|----|
| START AF MOTOR..... | 4 |
| SLUKKE MOTOREN..... | 5 |
| BRÆNDSTOF..... | 6 |
| OLIE / OLIESKIFT..... | 6 |
| TÆNDRØR..... | 7 |
| JUSTERING AF TOMGANG..... | 8 |
| OPBEVARING..... | 8 |
| SPECIFIKATIONER..... | 11 |
| FEJLFINDING..... | 11 |
| | |
| OPERATION ENGINE..... | 13 |
| SHUTDOWN ENGINE..... | 14 |
| FUEL..... | 15 |
| OIL / CHANGING OIL..... | 15 |
| SPARK PLUG..... | 16 |
| IDLE SPEED ADJUSTMENT..... | 17 |
| STORAGE..... | 18 |
| SPECIFICATION..... | 19 |
| TROUBLESHOOTING..... | 20 |
| | |
| BEDIENUNG - MOTOR..... | 21 |
| STOPPEN DES MOTORS..... | 23 |
| KRAFTSTOFF..... | 23 |
| ÖL / ÖLWECHSEL..... | 24 |
| ZÜNDKERZE..... | 25 |
| LEELAUFINSTELLUNG..... | 25 |
| LAGERUNG..... | 26 |
| TECHNISHE DATEN..... | 29 |
| FEHLERSUCHE..... | 29 |
| | |
| DEMARRAGE DU MOTEUR..... | 31 |
| ARRET DU MOTEUR..... | 32 |
| COMBUSTIBLE..... | 33 |
| HUILE / VIDANGE..... | 33 |
| BOUGIE..... | 34 |
| REGLAGE DU RALENTI..... | 34 |
| RANGEMENT..... | 35 |
| SPECIFICATIONS..... | 37 |
| DÉPANNAGE..... | 38 |

ADVARSEL - Læs altid betjeningsvejledningen før brug af din motor.

ADVARSEL - Følg altid de retningslinjer, din lokale forhandler.

ADVARSEL - Stop altid din motor før opfyldning.

ADVARSEL - Hvis spild forekommer, tør da altid grundigt op.

ADVARSEL - Hold altid motoren på afstand af olier og andet brandfarligt.

ADVARSEL - Udstødningsgassen er giftig, brug derfor kun motoren.

ADVARSEL - Sikre at du ikke kommer i kontakt med motorens bevægelige dele.

ADVARSEL - Sikre at komme i kontakt med motorblok og udstødning, da den bliver meget varm under kørsel.

ADVARSEL - Brug aldrig motoren efter indtagelse af alkohol, eller medicin.

START AF MOTOR

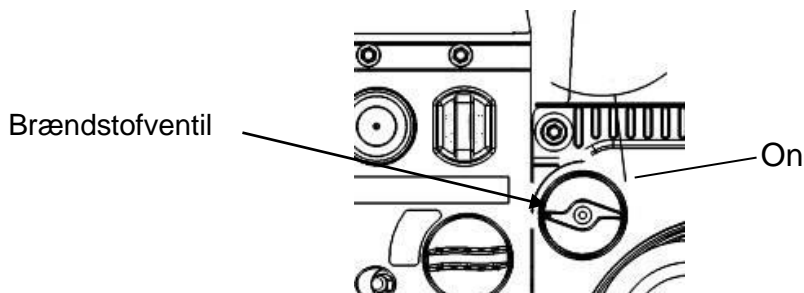
Vigtigt! Påfyld olie og benzin før motoren startes.

- Tjek benzin og olie niveau og påfyld om nødvendigt.
- Sikre tændrørshætten sidder godt fast.
- Ryd og afsikre arbejdsområdet.

Start motoren

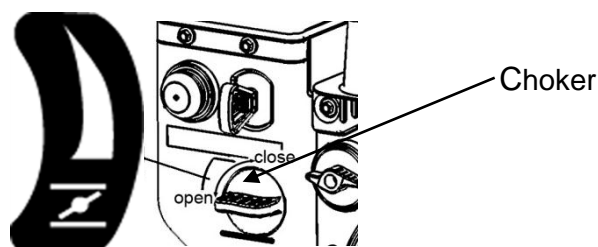
1. Brændstofventil

Drej brændstofventil i position on.



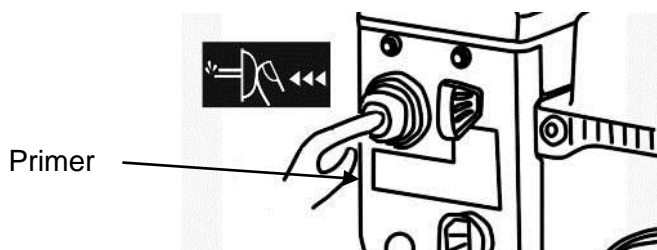
2. Chokeren

For at starte kold motor, sikre dig at choker er drejet står i Close position.
For at starte en varm motor, sikre dig at choker er drejet i Open position.



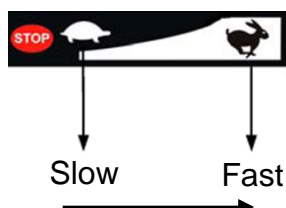
3. Primer

Når motoren er kold forsyner primeren karburatoren med mere benzin. Når du bruger primeren bør du trykke mindst 3 gange for at få den optimale ydelse.



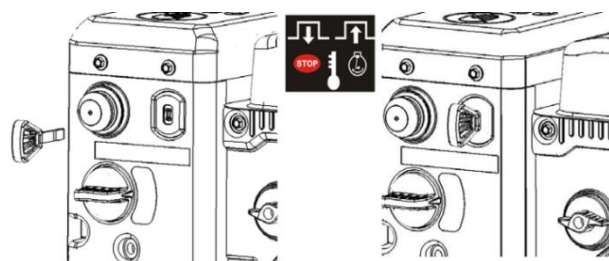
4. Gasregulering

Bevæg gashåndtaget ca. en 1/3 fra slow positionen imod fast position.



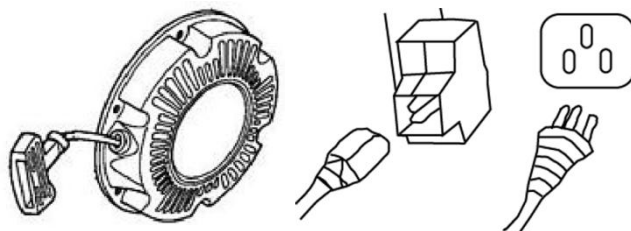
5. Tændingsnøgle

Anbring startnøglen i nøglehullet og drej



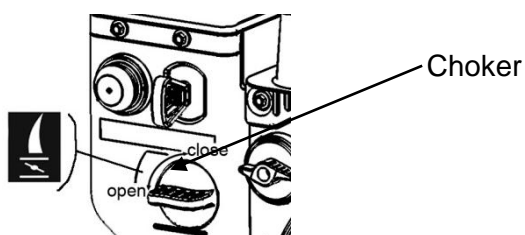
6. 230V Elektrisk starter

Tilslut ledning i stikkontakt og tryk start knappen. Efter motoren er startet fjern ledning fra stikkontakten.



7. Chokeren

Når motoren startes, skubbes chokeren gradvist fra CLOSE positionen til OPEN position eftersom motoren bliver mere og mere varm.

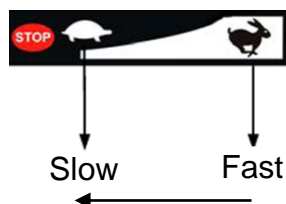


SLUKKE MOTOREN

For at slukke maskinen og motor gør som følgende:

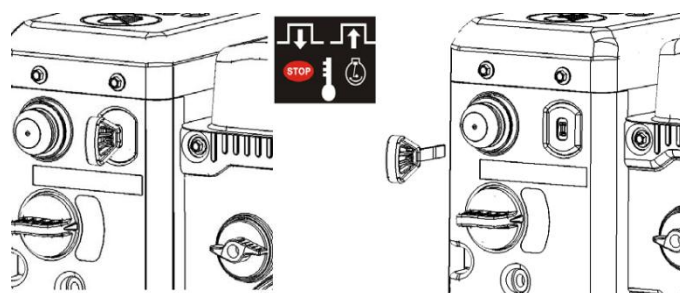
1. Gasregulering

Bevæg gradvist gashåndtaget fra fast til slow position



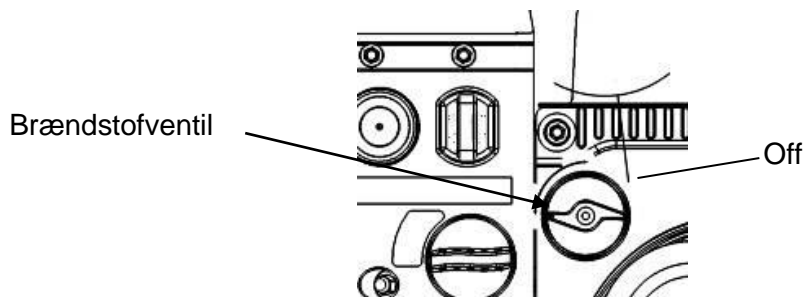
2. Tændingsnøglen

Drej og træk startnøglen ud.



3. Brændstofventil

Drej Brændstofventil i position off



BRÆNDSTOF

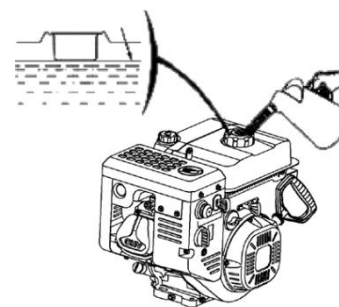
Påfyldning af benzin

Med motoren slukket, fjern tankdækslet og kontroller benzin niveauet. Påfyld benzin, hvis benzin niveauet er for lavt.

Anbefaling til brændstof

- Brug altid blyfri 95 eller højere.
- Brug aldrig gammelt og urent brændstof eller blandingsbenzin.
- Undgå at få snavs eller vand i tanken.

Sørg altid for tilstrækkeligt med udluftning, hver gang maskinen startes. Lad altid maskinen afkøle. Påfyld benzinen forsigtigt for at undgå at spille. Påfyld aldrig over max niveau. Efter påfyldningen spænd dækslet forsvarligt igen.



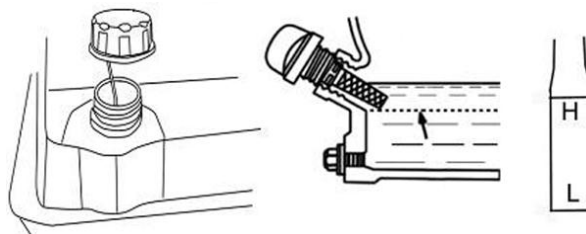
OLIE / OLIESKIFT

Motorolie niveau kontrol

For at sikre en korrekt måling af olie niveauet, skal maskinen være slukket og stå på et plan terræn.

Hvordan:

- Fjern oliedækslet og aftør oliepinde.
- Indfør og fjern oliepinde for at kontrollere olie niveauet.
- Olie niveauet skal befinde sig indenfor det angivne interval på enden af pinden. Er olie niveauet under intervallet skal der påfyldes olie type SAE
- Efter påfyldningen spænd dækslet forsvarligt på igen



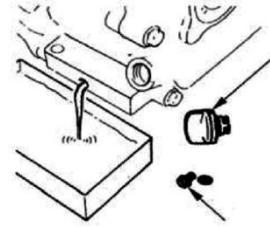
Advarsel! Påfyld aldrig olie over intervallet, dette vil ødelægge motoren

Motorolie skift

Dræn den brugte olie, mens motoren er varm. Varm olien er mere flydende end kold, hvilket giver et bedre resultat.

Hvordan:

- Stil en egnet beholder under motoren til at opfange den brugte olie.
- Fjern derefter oliedækslet og bundproppen.
- Tøm olien derefter spænd bundproppen forsvarligt på igen
- Påfyld ny olie.

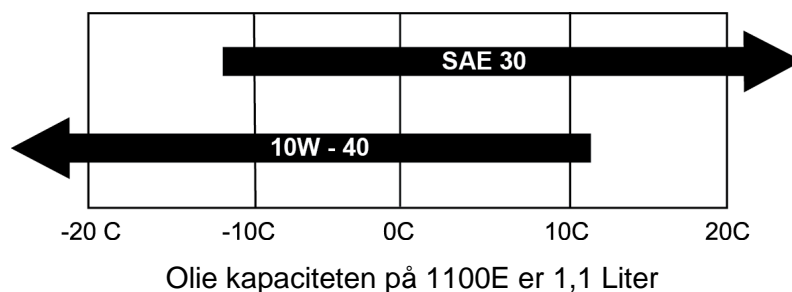


Sørg for at den brugte motorolie bliver bortskaffet miljørigtigt. Opbevar den brugte olie i en lukket beholder. Oliens kan deponeres på genbrugsstationen eller en tankstation. Den brugte olie må ikke smides i affaldet, hældes på jorden, eller afløb.

Motorolie specifikationer

Olie er en vigtig faktor, der påvirker ydelsen af din maskine og dens levetid. Brug 4-takts olie.

SA olie viskositet og service klassificering er i API etiketten på oliebeholderen. Vi anbefaler, at du bruger API SERVICE Kategori SE eller SF olie



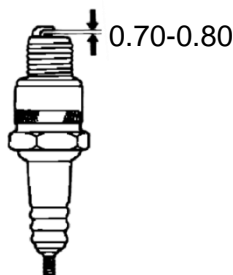
TÆNDRØR

Kontroller tændrøret for snavs og skidt, hvis nødvendigt rengør snavs og skidt med en kobbertrådsbørste.

- Første gang efter 10 timers drift,
- Derefter vedligeholdes tændrøret efter 50 timers drift.

Hvordan:

- Frakobbel tændrørshætten, og fjern eventuelle snavs omkring tændrørsområdet.
- Fjern tændrøret med en tændrørsnøgle. Undersøg tændrøret.
- Udskift tændrøret, hvis elektroderne er slidte, eller hvis isolatoren er revnet eller krakeleret
- Mål tændrøret elektrodeafstanden med en passende sporvidde.
- Afstanden skal være 0,70 til 0,80 mm. Regulér mellemrummet, hvis det er nødvendigt, ved omhyggeligt at bøje elektroderne.



Anbefalet tændrør: F7RTC eller andre tilsvarende.

- Monter tændrøret forsigtigt, i hånden, for at undgå gevindet gnaver.
- Når tændrøret sidder korrekt i gevindet, stram med en tændrørsnøgle for at undgå fugt.
- Hvis et brugt tændrør genmonteres, stram 1/8 - 1/4 omgang. Ved nye tændrør, stram 1/2 omgang

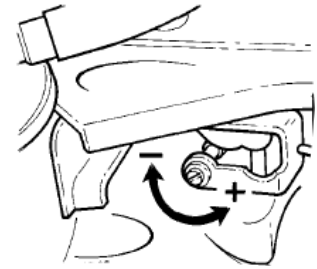
- Monter tændrørshætten.

Bemærk: Et forkert tændrør kan forårsage skade på motoren

JUSTERING AF TOMGANG

Hvordan:

- Start motoren
- Drej gashåndtaget i laveste position (skildpadde)
- Juster tomgang skruen til den går fint dvs. ca. omkring 1,800 rpm \pm 1500 rpm



Tømning af sediment kop

Sedimentet kop forhindrer snavs og vand i at trænge ind i karburatoren. Hvis motoren ikke har kørt i lang tid, bør sedimentet samlingen renses før brug.

Hvordan:

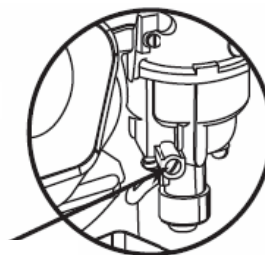
- Drej brændstofhanen til off position.
- Adskil sedimentet samlingen med en 10 mm skruenøgle.
- Fjern O-ringen og filter.
- Rengør alle delene.
- Monter filteret, o-ring, og sediment samlingen.
- Fastgør med 10 mm skruenøgle.
- Drej brændstofhanen til on position og kontrollerer for utætheder.

Tømning af karburator

- Løsn skruen på karburatoren.
- Tøm indholdet i egnet beholder.
- Sikre at karburatoren er fuldstændigt tømt.
- Fastspænd skruen igen.



Sediment Kop



Tomgangs skrue

OPBEVARING

Korrekt forberedelse til langtidsopbevaring er afgørende for at holde din maskine fri for rust, korrosion og forhindre dele og funktioner i at blive slidte. På de følgende sider har vi udarbejdet en beskrivelse af forskellige procedurer, der vil gøre motoren lettere at starte efter langtidsopbevaring, og forhindre maskinen imod rust under langtidsopbevaringen.

Bemærk: Garantien dækker ikke skader på maskine eller motor som følge af forkert opbevaring eller forsømmelse på at efterleve anbefalinger og advarsel.

Rengøringen

Hvis motoren er varm, lad den køle af i mindst en halv time før rengøring. Rengør alle udvendige flader, forsegl eventuelle beskadigede maling, og dæk andre områder, med et tyndt lag olie for at undgå rust.

Advarsel: Ved at rengøre maskinen med en vandslange eller højtryksrensere risikere der at komme vand ind i luftfilteret. Vand i luftfilteret kan ødelægge maskinen, da vandet kan trænge videre ind i cylindere.

Advarsel: Vand der kommer i direkte kontakt med en varm motor kan værste fald flække aluminiumsdelene i motoren. Hvis motoren har kørt, lad det køle af i mindst en halv time før rengøring.

Brændstof

Benzin vil oxidere og forringes under langtidsopbevaring. Gammel benzin vil resultere i dårlig opstart af maskinen, og efterlade slam aflejringer og tilstoppe brændstofssystemet.

Opbevar ikke benzin i tanken i mere end 3 måneder gammelt!

Note: Hvis benzinen oxidere eller forringes under opbevaring, skal karburatoren og andre komponenter i brændstofssystemet til service eller skal udskiftes.

Benzin under langtidsopbevaring

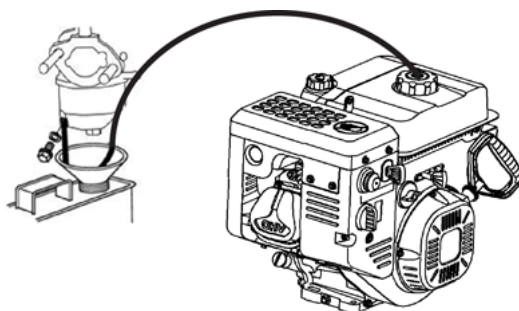
Vi anbefaler at tømme benzintanken samt karburator før maskinen langtidsopbevares. Ved at tilføje et brændstof additiv brændstof holdbarheden forlænges lidt.

Tømning af brændstoftanken og karburatoren

Vi anbefaler først at dræne brændstoftank og dernæst karburatoren.

Hvordan:

1. Anbring en godkendt benzin beholder under karburatoren, og brug en tragt for at undgå at spilde brændstof.
2. Afmonter brændstofslange på karburatoren og sæt slangen ned i beholderen og tøm.
3. Efter at hele indholdet i tanken er tørt ned i beholderen. Fastgør karburator boltene og tilslut brændstof slange igen. Sikre, at både bolt og slange er forsvarligt lukket.



Tilføjelse brændstof additiv

Følg anvisningen fra fabrikanten, når du påfylder brændstof additiver i benzinen.

Hvordan:

1. Tøm tanken for gammelt benzin og påfyld nyt
2. Påfyld brændstof additivet.
3. Efter påfyldning af brændstof additivet. Lad da motoren køre i tomgang i 10 minutter, dette er for at sikre, at blandingen er blevet omdelt i hele motorblokken og især i karburatoren.
4. Stop motoren, og drej brændstofventil i off position.

Sikkerheds- forholdsregler imod fugtig

For at holde din maskine fri for rust, korrosion som følge af fugtigt, gør da følgende før opbevaring:

1. Skift motorolie.
2. Fjern tændrøret
3. Hæld en spiseskefuld (5-10 cc) ren motorolie i cylinderen.
4. Træk i rekylstarteren flere gange for at fordele olien i cylinderen.
5. Geninstaller tændrøret.

6. Træk forsigtigt i rekylstarteren, indtil der mærkes modstand. Dette vil lukke ventilerne, så fugten ikke kan komme ind i cylinder. Lad start snoren forsigtigt glide tilbage i start position.

Generelle sikkerheds- forholdsråd

- Vælg et godt ventileret rum for opbevaringen og undgå opbevaring med luftfugtige rum.
- Tøm brændstoftanken for gammelt benzin, dette vil minimere brændstoflækage.
- Anbring udstyr, så motoren er placeret på plan.
Tiltning af maskinen kan forårsage brændstof eller olie lækage.
- Dæk motoren og udstødning til, for at forhindre maskinen i at samle støv.

Bemærk: En varm motor og udstødning kan antænde eller smelte overdækningen. Brug ikke plastik materiale til overdækning af maskinen. Overdækning lavet af materiale ikke porøst materiale kan give fugt omkring motoren og derved fremme rust og korrosion.

Klargøring af maskinen efter opbevaring

- Tjek din motor, som beskrevet under punktet vedligeholdelse.
- Start motoren som beskrevet under punktet betjening motor.

Bemærk: Benzin vil oxidere og forringes under langtidsopbevaring, hvilket vanskeliggøre starten første gang. Hvis cylinderne er belagt med olie under opbevaring kan motoren ved første start udskyde lidt sort røg. Dette er normalt.

Opbevaringsperiode

Mindre end 1-måned

- Ingen særlig forberedelse er nødvendig.

1 til 2 måneder

- Påfyld frisk benzin og tilføj additiv

2 måneder til 1 år

- Påfyld frisk benzin og tilføj additiv
- Tøm brændstof fra karburatoren.
- Rengør brændstof sediment samlingen.

1 år eller mere

- Tøm brændstoftanken.
- Tøm brændstof fra karburatoren.
- Rengør brændstof sediment samlingen.
- Fjern tændrøret.
- Læg en spiseskefuld motorolie i tændrørs cylinderen. Træk i rekylstarter til fordele olien.
- Isæt tændrøret igen.
- Skift motorolien.

SPECIFIKATIONER

| Model | 1100E |
|------------------------------|---|
| Type | 4 takt, luftkølet OHV, 1 cylinder, benzin motor |
| Boring x slaglængde | 85mm×66mm |
| Slagvolumen L | 375 cc |
| Konstant power kW / Omdr/min | 7,8 / 3600 |
| Brændstof | Blyfri benzin |
| Brændstof kapacitet | 5,5 Liter |
| Smøreolie | SAE30 |
| Smøreolie kapacitet | 1,1 Liter |
| Start system | Rekyl/Elektrisk |
| Reguleringssystem | Mekanisk |
| Roterende retning af PTO | Med uret, set fra PTO'ens ende |
| Dimension (LxBxH) mm | 510×380×450 |
| Tør vægt, kg | 34 Kg |

FEJLFINDING

WARNING

Sluk for motoren og træk tændingskablet før der foretages eftersyn eller justeringer.

Hvis der efter at foretage en justering eller reparation af motoren, og du lader den køre i et par minutter, husk, at udstødning og andre motordeler er blevet varme. Rør ikke disse dele, da de kan brænde dig.

| Fejl | Årsag | Udbedre |
|--|--|---|
| Maskinen kører ujævnt og ryster intensivt | Løse bolte Løs snegleenhed | Kontrollér boltene Kontrollér snegleenhed |
| Motoren kører ikke | Gasregulering i forkert position Tændrør defekt Tanken er tom Brændstofhanen lukket | Kontrollér indstilling Udskift tændrør Påfyld benzin Åben brændstofhanen |
| Motoren kører ikke jævnt | Dårlig benzin Tændrøret er snavset | Tøm gammel benzin Påfyld nyt benzin Rens tændrøret |
| Trækraften aftager | Koblingskablet for slæk Drivrem løs eller defekt | Juster koblingskablet Udskift drivrem Kontakt forhandler eller Texas service. |
| Motoren vil ikke starte eller går ud efter et stykke tid | Chokeren i forkert position Tændrør tilsmudset Intet brændstof i tanken | Kontroller choker indstilling Rens eller udskift tændrør (elektrode mellemrum 0.6mm) Påfyld brændstof |

GB - ORIGINAL INSTRUCTIONS

WARNING Always read the user manual before use of the engine.

WARNING Always follow the guidelines given by your Power Line dealer with regard to the engine.

WARNING Always stop the engine before filling with gasoline or oil.

WARNING Always clean thoroughly if fluids are spilled.

WARNING Always keep the engine at a distance from oils or other inflammable objects.

WARNING Exhaust is dangerous; only use the engine outdoors or in a well-ventilated area.

WARNING Draw attention to not getting into contact with the engine's rotating parts during operation.

WARNING Draw attention to not getting in contact with the engine's exhaust and the engine's block as it gets very warm during operation.

WARNING Never use the engine under influence of alcohol or drugs.

OPERATION ENGINE

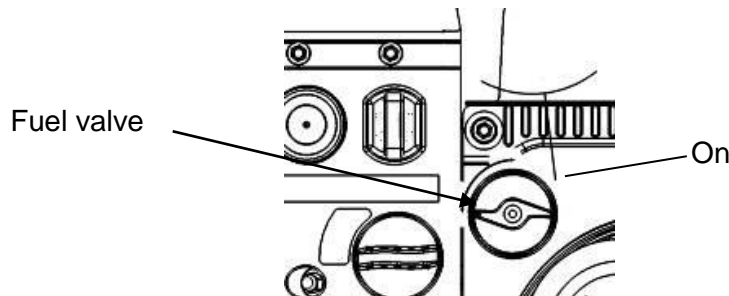
Important! You must fill up with engine oil and fuel before you can start the engine.

- Check the fuel and engine oil levels and top up if necessary
- Make sure that the spark plug cap is secured to the spark plug
- Clear and secure the work area

Starting the engine

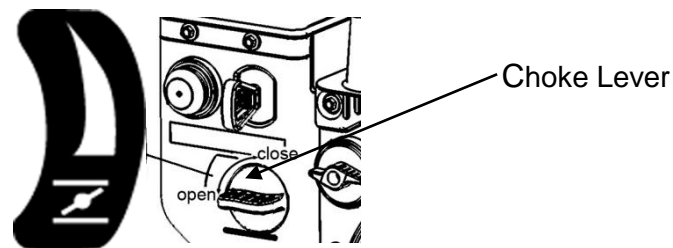
1. Engine fuel valve

Turn the fuel valve to the ON position.



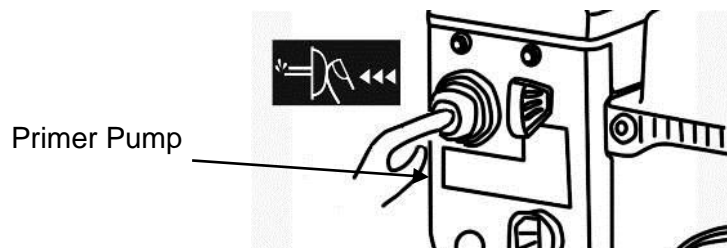
2. Engine choke

To start a cold engine, move the choke lever to the close position.
To restart a warm engine, leave the choke lever in the open position.



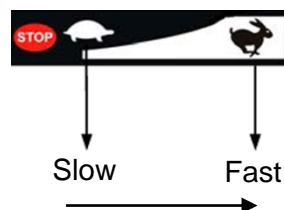
3. Primer

When the engine is cold the primer supplies the carburetor with more gasoline. When using the primer it should not be pushed more than 3 times



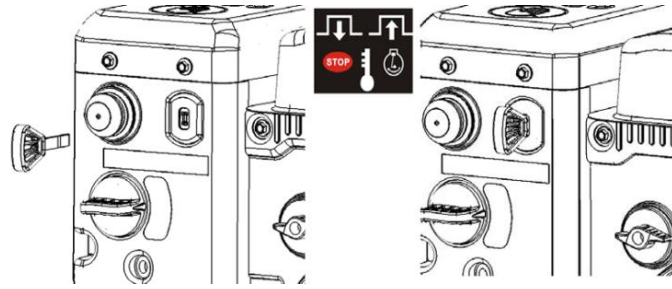
4. Throttle

Move the throttle lever about 1/3 away from the slow position towards the fast position.



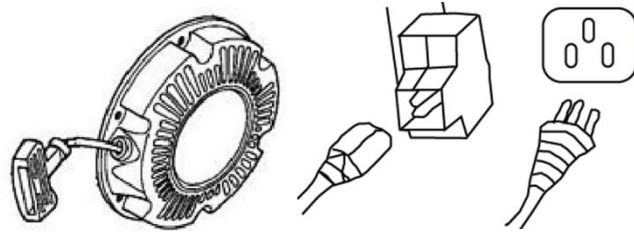
5. Engine key

Put the ignition key in the keyhole and turn.



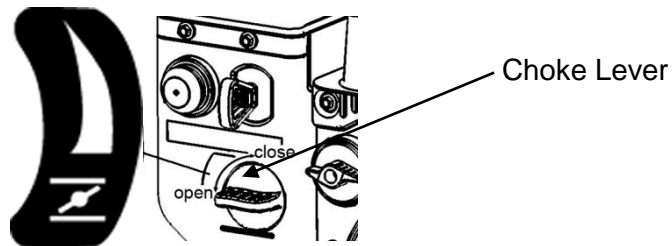
6. 230V electric starter

Plug the cord into electrical outlet and press the start button. After the engine is started remove the plug from the socket alternatively pull the recoil starter to crank the engine



7. Engine choke

Push the choker gradually from close position to open position as the engine warms up

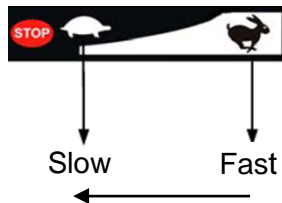


SHUTDOWN ENGINE

To turn off the engine use the following procedure.

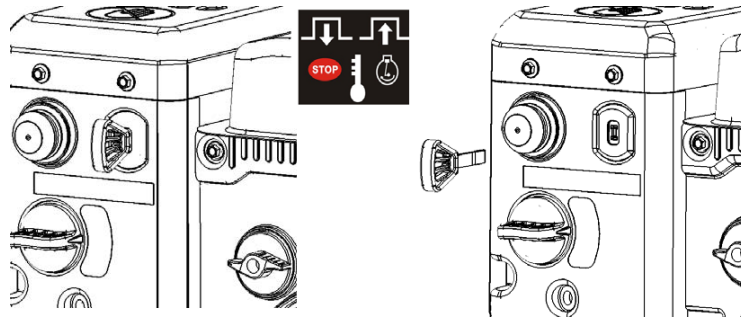
1. Throttle

Move the throttle lever to the slow position.



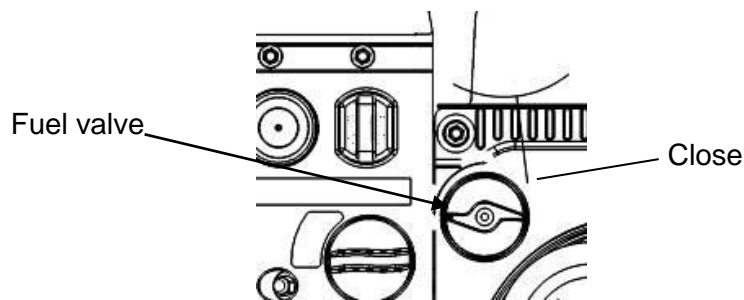
2. Engine Key

Turn and pull the engine key.



3. Fuel valve

Turn the fuel valve to the close position



FUEL

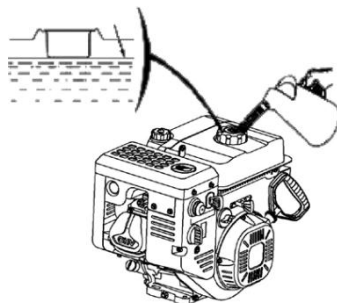
Refueling

With the engine stopped, remove the fuel tank cap and check the fuel level. Refill the tank if the fuel level is low.

Fuel recommendations

- Use only unleaded gasoline octane 95 or higher.
- Never use stale or contaminated gasoline or an oil/gasoline mixture.
- Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

Refuel in a well-ventilated area before starting the engine. If the engine has been running, allow it to cool. Refuel carefully to avoid spilling fuel. Do not fill above the fuel strainer shoulder. After refueling, tighten the fuel tank cap securely.



OIL / CHANGING OIL

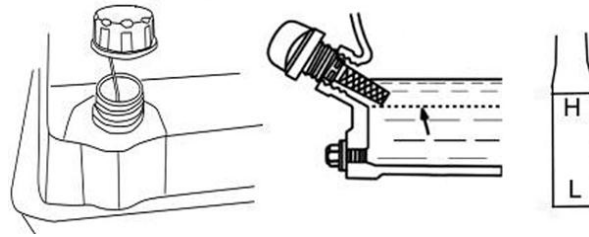
Engine oil level check

In order to check the engine oil level correctly the engine must be stopped and the machine in a level position.

How to:

- Remove the filler cap/dipstick and wipe it clean.

- Insert and remove the dipstick into the filler neck to check oil level.
The Oil level must be within the specified interval at the end of the stick. If the oil level is at the lower end of the interval, refill with oil SAE.
- Screw in the filler cap / dipstick securely.



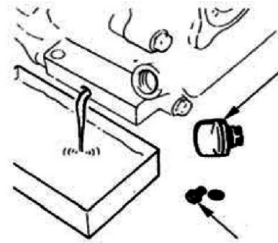
Warning: Never refill oil over the higher end of the interval, this will damage the engine.

Engine oil change

Drain the old / staled oil while the engine is warm. Warm oil is more fluid then cold and drains better.

How to:

- Place a suitable container below the engine to catch the used oil.
- Remove the filler cap and the drain plug.
- Drain completely!
- Reattach the drain plug, and tighten it securely.
- Refill new recommended oil.

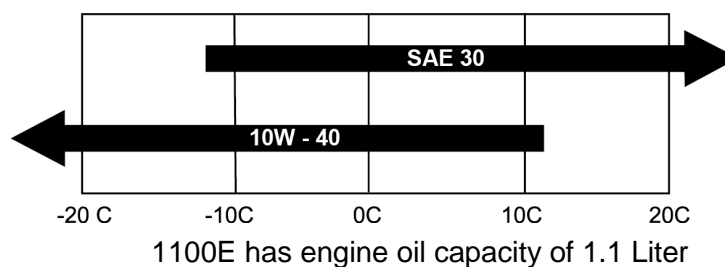


Please dispose the used engine oil environmentally correct. We suggest that you keep the used oil in a sealed container and dispose at your recycling center or service station for reclamation. Do not throw it in the waste; pour it on the ground; or down a drain.

Engine oil specifications

Oil is affecting the performance of your machine and service life. Use 4-stroke automotive detergent oil.

The SA oil viscosity and service classification are in the API label on the oil container. We recommend that you use API SERVICE Category SE or SF oil.



SPARK PLUG

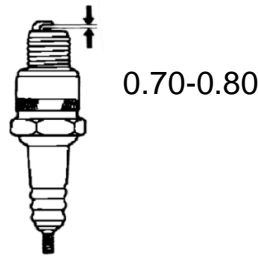
Check the spark plug for dirt and grime; if necessary clean it with a copper wire brush.

- first time after approximately 10 hours of operation
- Thereafter service the spark plug after every 50 hours of operation.

How to:

- Disconnect the spark plug cap, and remove any dirt from around the spark plug area.
- Remove the spark plug with a spark plug wrench. Inspect the spark plug.
- Replace it if the electrodes are worn, or if the insulator is cracked or chipped.
- Measure the spark plug electrode gap with a suitable gauge.

- The gap should be 0.70 - 0.80 mm. Correct the gap, if necessary, by carefully bending the side electrode



F7RTC or equivalent

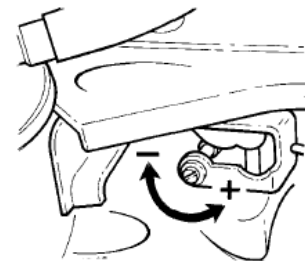
- Mount the spark plug carefully, by hand, to avoid cross-threading.
- After the spark plug seats, tighten with a spark plug wrench to compress the water. If reattaching a used spark plug, tighten 1/8 - 1/4 turn after the spark plug seats. If installing a new spark plug, tighten 1/2 turn after the spark plug seats.
- Attach the spark plug cap.

NOTICE: An incorrect spark plug can cause engine damage.

IDLE SPEED ADJUSTMENT

How to:

- Start the engine
- Move the lever to the lower throttle position (turtle).
- Turn the throttle adjusting screw to obtain the standard idle speed. Standard idle speed: 1,800 rpm \pm 1500 rp



Sediment cup

The sediment cup prevents dirt and water from entering the carburetor. If the engine has not been engaged over a period time, the sediment cup should be cleaned before use.

How to:

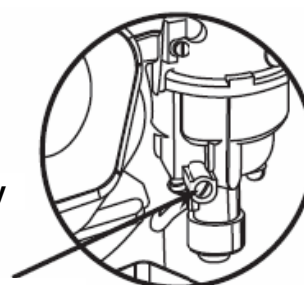
- Turn the fuel valve to the Off position.
- Remove the sediment cup using a 10 mm wrench.
- Remove the o-ring and filter.
- Clean each of the parts in a high flash-point solvent.
- Reinstall the filter, o-ring, and sediment cup.
- Tighten with 10 mm wrench to secure.
- Return the fuel valve to the on position and check for leaks

Draining the carburetor

- Loosen the carburetor drain screw.
- Allow gasoline to drain completely into suitable container.
- Retighten drain screw.



Sediment cup assembly



Drain Screw

STORAGE

Proper preparation for long term storage is essential for keeping your snow blower free from rust corrosion and prevent part and function to parts impair. The following steps will make the engine easier to start after storage and prevent your snow blower from rusting during long term storage.

Notice: The warranty does not cover damage on machine or engine as a result of incorrect storage or negligence to comply with maintance recommendation and warning.

Cleaning

If the engine has been running, allow it to cool for at least half an hour before cleaning. Clean all exterior surfaces, seal up any damaged paint, and coat other areas that may rust with a light film of oil.

Caution: Using a garden hose or high-pressure cleaner can force water into the air cleaner or muffler opening. Water in the air cleaner will soak the air filter, and water that passes through the air filter or muffler can enter the cylinder, causing permantent damage.

Notice: Water directly on a hot engine can cause damage or worse crack the aluminum parts in the engine. If the engine has been running, allow it to cool for at least half an hour before washing.

Fuel

Gasoline will oxidize and deteriorate during storage. Stale gasoline will cause hard starting, and will leave gum deposits that will clog the fuel system.

Do not keep same gasoline in engine for more than 3 months!!!

Warning: Don't start the engine with oxidize and deteriorate gasoline in the fuel tank, it may damage the carburetor and other fuel system components !

Preparation for long term storage

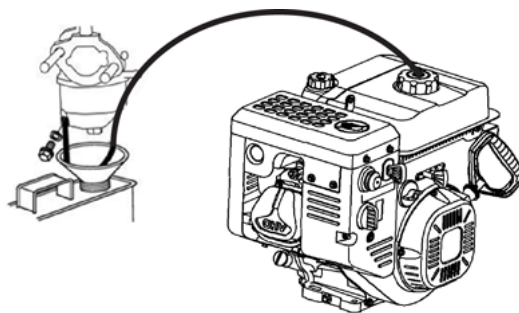
We recommend to drain the fuel tank and carburator before longterm storage. However adding a fuel stabilizer can extend fuel service life.

Draining the fuel tank and carburetor

We recommend to drain the fuel tank first and herafter the carburetor.

How to:

1. Place an approved gasoline container below the carburetor, and use a funnel to avoid spilling fuel.
2. Remove the carburetor drain bolt, and then pull out the fuel tube.
3. After all the fuel has drained into the container, reattach the drain bolt and fuel tube. Ensure that both bolt and tube are securely tightened.



Adding a fuel additive

Follow the fuel additive scale of the manufacturer.

How to:

1. Empty fuel tank for old gasoline and refill fresh.
2. Pour the fuel additive in the tank.
3. After filling fuel additive into the tank. Idle run, the engine outdoors for 10 minutes.
This will blend the fuel mixture in the engine block and carburetor.
4. Stop the engine, and move the fuel valve to the off position.

Precautionary measures against moist

In order to minimize the parts to impair from moist please do as follows:

1. Change the engine oil.
2. Remove the spark plugs.
3. Pour a tablespoon (5-10 cc) of clean engine oil into the cylinder.
4. Pull the starter rope several times to distribute the oil in the cylinder.
5. Reinstall the spark plugs.
6. Pull the starter rope slowly until resistance is felt. This will close the valves so moisture cannot enter the engine cylinder. Return the starter rope gently.

General advice

- Select a well-ventilated storage location, with low humidity in order to prevent rust and corrosion. Avoid locations where an ignition source is present.
- A drained fuel tank will, minimize the possibility of fuel leakage.
- Position the equipment so the engine is level.
Tilting the machine can cause fuel or oil leakage.
- Cover the engine and exhaust system to prevent from dust.

Notice A hot engine and exhaust system can ignite or melt some materials. Do not use sheet plastic as a dust cover. A nonporous cover will trap moisture around the engine, promoting rust and corrosion.

Preparing the engine after a long term storage

- Check your engine as described under maintenance
- Start your engine as described under operation.

Notice: Gasoline oxidizes and deteriorates over time, causing hard starting. If the cylinders were coated with oil during storage preparation, the engine may smoke briefly at startup. This is normal.

Storage planner**Less than 1- month**

- No special preparation is required.

1 to 2 months

- Fill with fresh gasoline and add a gasoline conditioner.

2 months to 1 year

- Fill with fresh gasoline and add a gasoline conditioner.
- Drain fuel from carburetor.
- Clean fuel sediment cup.

1 year or more

- Drain fuel tank and carburetor.
- Clean fuel sediment cup.
- Remove spark plug.
- Put a tablespoon of engine oil into the spark plug cylinder. Turn the engine slowly with the pull rope to distribute the oil. Reinstall spark plug.
- Change oil.

SPECIFICATION

| Model | TG620 |
|--------------------------------|---|
| Type | 4 stroke, air-cooled OHV, 1 cylinder, gasoline engine |
| Drilling x length of stroke mm | 85mm x 66mm |
| Stroke volume L | 375 cc |
| Constant power kW (HP) / RPM | 7,8 / 3600 |
| Fuel | Unleaded gasoline |
| Fuel capacity | 5,5 Litre |
| Lubricating oil | SAE30 |
| Lubrication oil capacity | 1,1 Litre |
| Starting system | Recoil/Electric |
| Regulating system | Mechanical |
| Rotating direction of the PTO | Clockwise seen from the PTO's point of view |
| Dimension (LxWxH), mm | 510 x 380 x 450 |
| Dry weight, kg | 34 |

TROUBLESHOOTING

WARNING

Turn off the engine and pull out the ignition cable before making any inspection or adjustments.

If after making an adjustment or repair to the engine, and you let it run for a few minutes, remember that the exhaust and other parts will get hot.

Do not touch these parts as these may burn you.

| Fault | Possible causes | Remedy |
|--|---|---|
| The unit does not operate smoothly and vibrates intensively | Bolts loose Auger unit mounting loose | Check bolts Check auger unit mounting |
| Engine does not run | Throttle lever in wrong position Spark plug defective Fuel tank empty Fuel cock closed | Check setting Replace spark plug Top up fuel Open fuel cock |
| Engine does not run smoothly | Bad Fuel Spark plug dirty | Empty Fuel Tank and refill with Fresh Fuel Clean the spark plug |
| Drive power falls | Clutch play too large Drive Belt loose or damaged | Adjust clutch cable Replace Drive Belt Contact authorized customer service |
| The engine will not start or dies after a short period of time | Choke in wrong position Spark plug Fouled No fuel | Check Choke setting Clean or replace spark plug (electrode spacing 0.6mm) Top up fuel |

DE – ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

- ACHTUNG** Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Motors stets die Bedienungsanleitung durch.
- ACHTUNG** Richten Sie sich stets nach den Anweisungen, die Ihnen Ihr Händler zu Power Line gibt.
- ACHTUNG** Bevor dem Betanken muss der Motor ausgeschaltet werden.
- ACHTUNG** Wird etwas verschüttet, ist gründlich aufzuwischen.
- ACHTUNG** Halten Sie den Motor von Ölen und anderen feuergefährlichen Stoffen fern.
- ACHTUNG** Da Auspuffgase gesundheitsschädlich sind, sollte der Motor nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen eingesetzt werden.
- ACHTUNG** Achten Sie darauf, während des Betriebs nicht mit den beweglichen Teilen des Motors in Berührung zu kommen.
- ACHTUNG** Achten Sie darauf, nicht mit Motorblock oder Auspuffrohr in Berührung zu kommen, da diese während des Betriebs sehr heiß werden.
- ACHTUNG** Wenn unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten, darf der Motor nicht betrieben werden.

BEDIENUNG - MOTOR

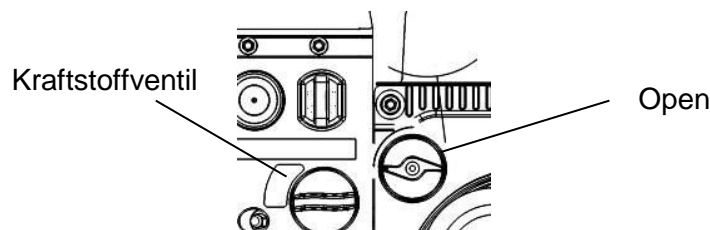
Wichtig! Sie müssen tanken Motoröl und Kraftstoff tanken, bevor Sie den Motor starten können.

- Überprüfen Sie die Kraftstoff und Motoröl Stand und nachfüllen wenn notwendig
- Sichern Sie, dass der Zündkerzenstecker auf die Zündkerze festmontiert ist.
- Arbeitsbereich freihalten

Den Motor anlassen

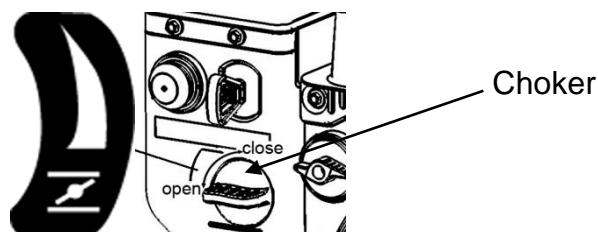
1. Das Kraftstoffventil

Drehen Sie das Kraftstoffventil auf open.



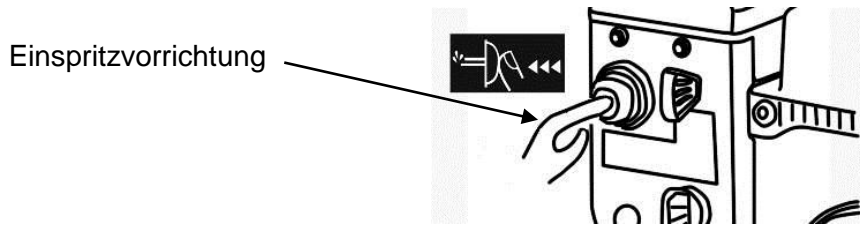
2. Der Choker

- Um einen kalten Motor anzulassen, muss sich der Choker in der Position close befinden.
- Um einen warmen Motor anzulassen, muss sich der Choker in der Position open befinden.



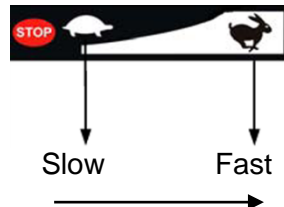
3. Einspritzvorrichtung

Wenn der Motor kalt ist, versorgt die Einspritzvorrichtung den Karburator mit mehr Benzin. Wenn die Einspritzvorrichtung benutzt wird, sollte mindestens dreimal gedrückt werden, um die optimale Leistung zu erreichen.



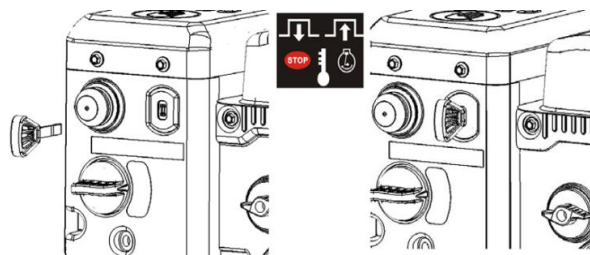
4. Gasregelung

Bewegen Sie den Gashebel ca. 1/3 von der SLOW-Position zur FAST-Position.



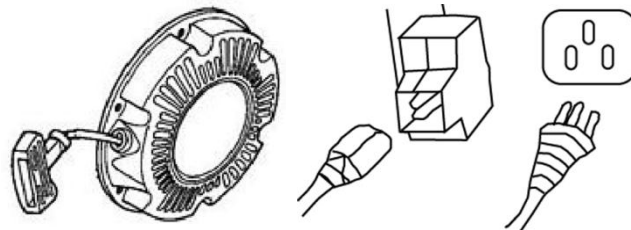
5. Den Zündschlüssel

Den Zündschlüssel in das Zündschloss stecken und drehen.



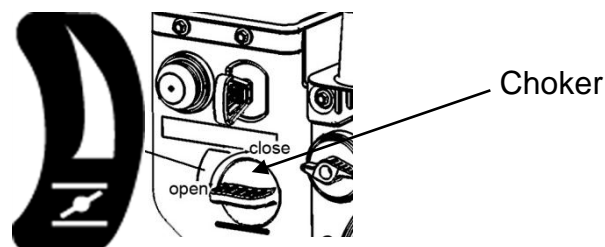
6. 230 V elektrischer Anlasser

Das Kabel an die Steckdose anschließen und den Startschalter drücken. Nachdem der Motor angelassen wurde, das Kabel aus der Steckdose ziehen.



7. Choker

Wenn der Motor angelassen wird, wird die Starthilfe allmählich im Zuge des Erwärmens des Motors von der Close-Position in die open-Position geschoben.

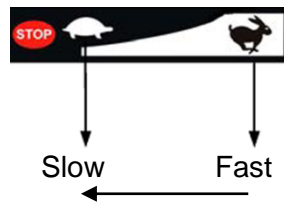


STOPPEN DES MOTORS

Um den Motor ausschalten. Gehen Sie dem folgenden Verfahren nach.

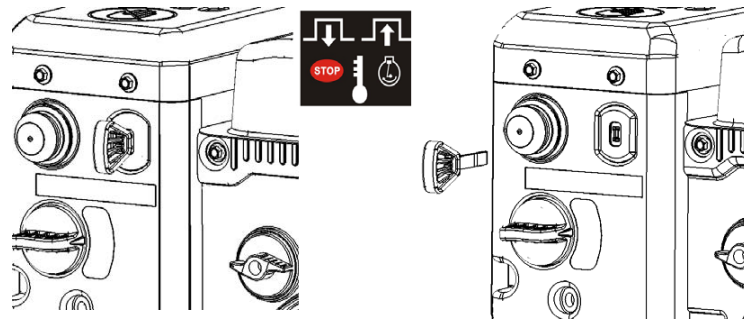
1. Gasregelung

Den Gashebel allmählich von der fast in die slow Position bewegen.



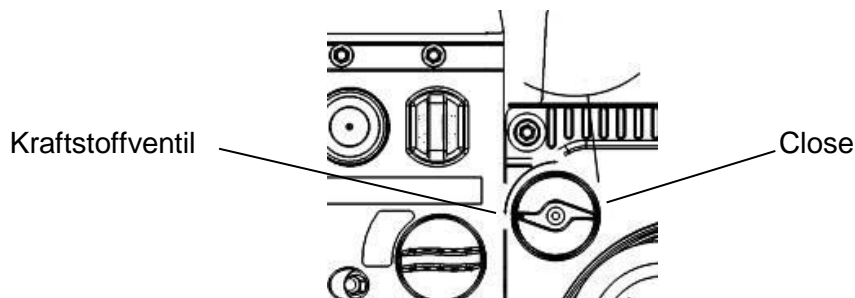
2. Zündschlüssel

Den Zündschlüssel drehen und abziehen.



3. Das Kraftstoffventil

Drehen Sie das Kraftstoffventil auf Close.

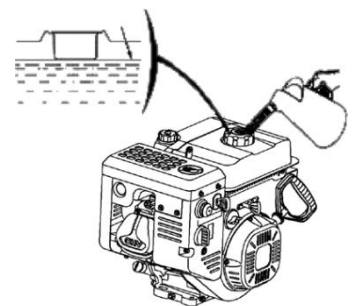


Kraftstoff

Einfüllen von Benzin

Den Tankdeckel bei ausgeschaltetem Motor entfernen und den Benzinstand überprüfen. Benzin auffüllen, wenn der Benzinstand zu niedrig ist.

Sorgen Sie bei jedem Einschalten des Geräts für ausreichende Entlüftung. Lassen Sie das Gerät stets abkühlen. Füllen Sie Benzin vorsichtig ein, und vermeiden Sie es Benzin zu verschütten. Füllen Sie den Tank nie über das maximale Niveau auf. Verschließen Sie nach dem Auffüllen den Deckel erneut.



Füllen Sie nie Kraftstoff in geschlossenen Räumen ein, oder wenn die Benzindämpfe mit einer Feuerquelle in Berührung kommen können. Halten Sie Benzin von Haushaltsgeräten, Zündbrennern, Grill, Elektrowerkzeug, Maschinenwerkzeug usw. fern.

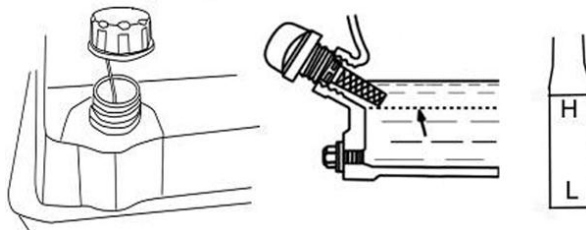
Empfohlener Kraftstoff

- Verwenden Sie stets bleifreies Benzin Oktan 95 oder höher.
- Verwenden Sie nie alten und verschmutzten Kraftstoff oder Mischbenzin. Vermeiden Sie, dass Schmutz oder Wasser in den Tank gelangen.

Motoröl Niveauekontrolle

Um eine korrekte Messung des Ölstands zu gewährleisten, muss das Gerät ausgeschaltet sein und auf einer ebenen Fläche stehen.

- Den Öl Deckel entfernen und den Öl stab abreiben.
- Den Öl stab einführen und wieder herausnehmen, um den Ölstand zu überprüfen. Der Ölstand muss sich innerhalb des angegebenen Intervalls am Ende des Stabs befinden. Warnung! Füllen Sie nie mehr Öl ein, als angegeben, da dies den Motor beschädigt.
- Befindet sich der Ölstand unter dem Intervall, ist Öl vom Typ SAE nachzufüllen.
- Verschließen Sie nach dem Auffüllen den Deckel erneut.



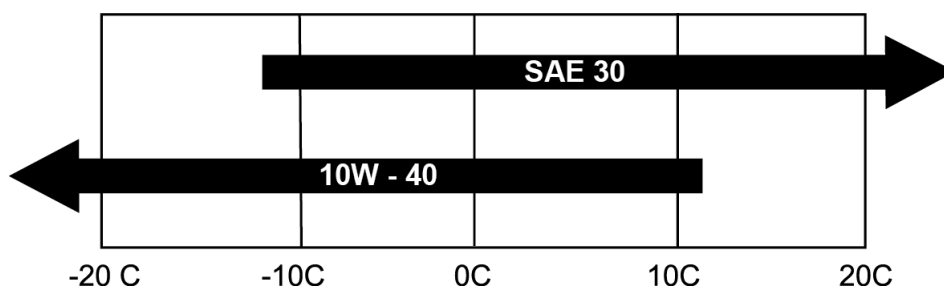
Motorölwechsel

Das benutzte Öl ablassen, während der Motor warm ist. Warmes Öl ist flüssiger als kaltes, was zu einem besseren Ergebnis führt.

- Stellen Sie einen geeigneten Behälter unter den Motor, um das benutzte Öl aufzufangen. Entfernen Sie anschließend den Öl Deckel und den Bodenpfropfen.
- Sorgen Sie dafür, dass sämtliches benutztes Öl aus dem Motor abgelassen wird, ziehen Sie anschließend den Bodenpfropfen und den Öl Deckel fest.
- Sorgen Sie dafür, dass das benutzte Motoröl umweltgerecht entsorgt wird. Lagern Sie das benutzte Öl in einem geschlossenen Behälter. Das Öl kann bei einer Wiederverwertungsanlage oder Tankstelle abgegeben werden. Das benutzte Öl darf nicht in den Haushaltsmüll gelangen bzw. auf die Erde oder in einen Abfluss gegossen werden.
- Füllen Sie neues Öl in das Gerät, während es auf einer ebenen Fläche steht.
- Verschließen Sie nach dem Auffüllen den Deckel erneut.

Motoröl-Spezifikationen

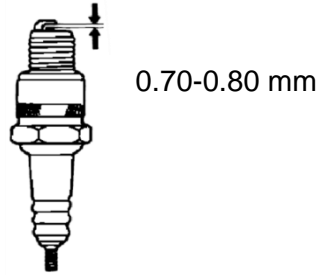
Öl ist ein wichtiger Faktor, der die Leistung Ihres Geräts und die Lebensdauer beeinflusst. Verwenden Sie 4-Taktöl. Die SA-Ölviskosität und die Serviceklassifizierung befinden sich auf dem API-Etikett am Ölbehälter. Wir empfehlen, API SERVICE Kategorie SE oder SF Öl zu verwenden.



1100E hat Motoröl Kapazität von 1,1 Liter

ZÜNDKERZE

Kontrollieren Sie die Zündkerze nach 10 Betriebsstunden auf Schmutz und entfernen Sie, wenn nötig, Schmutz mit einer Kupferbürste. Anschließend wird die Zündkerze nach 50 Betriebsstunden erneut gewartet.



Empfohlene Zündkerze: F7RTC oder entsprechend,

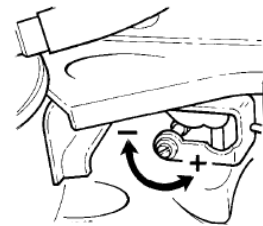
Bitte beachten! Eine falsche Zündkerze kann Schäden am Motor verursachen.

- Nehmen Sie die Zündkerzenkappe ab und entfernen Sie eventuellen Schmutz aus dem Zündkerzenbereich.
- Entfernen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel. Untersuchen Sie die Zündkerze.
- Wechseln Sie die Zündkerze aus, wenn die Elektroden abgenutzt sind oder der Isolator gerissen ist.
- Messen Sie den Elektrodenabstand der Zündkerze mit einer passenden Spurweite.
- Der Abstand muss 0,028 -0,031 in (0,70 bis 0,80 mm) betragen. Regulieren Sie wenn nötig den Abstand, indem Sie die Elektroden vorsichtig biegen.
- Montieren Sie die Zündkerze vorsichtig mit der Hand, um zu vermeiden, dass das Gewinde reibt.
- Wenn die Zündkerze korrekt im Gewinde sitzt, wird sie mit einem Zündkerzenschlüssel festgezogen, um Feuchtigkeit zu vermeiden.
- Wenn eine benutzte Zündkerze erneut verwendet wird, wird sie 1/8 - 1/4 Umdrehung festgezogen.
Bei einer neuen Zündkerze wird 1/2 Umdrehung festgezogen.
- Stecken Sie den Zündkerzenstecker auf.

LEELAUFINSTELLUNG

Gewusst wie:

- Starten Sie den Motor
Bewegen Sie den Hebel in die untere Drosselklappenstellung (Schildkröte).
- Drehen Sie den Gashebel Stellschraube, um die Standard-Leerlaufdrehzahl zu erhalten.
Standard Leerlaufdrehzahl: 1.800 min \pm 1500 rpm



Entleeren der Ablagerungsschale

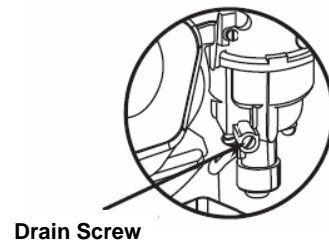
Die Ablagerungsschale verhindert das Eindringen von Schmutz und Wasser in den Vergaser. Wenn der Motor über längere Zeit nicht gelaufen ist, sollte die Ablagerungsschale vor dem Gebrauch gereinigt werden.

- Den Kraftstoffhahn in die OFF-Position drehen.
- Die Ablagerungsschale mit einem 10 mm Schraubenschlüssel demontieren.
- Den O-Ring und den Filter entfernen.
- Alle Teile reinigen.
- Den Filter, den O-Ring und die Ablagerungsschale erneut montieren.
- Mit einem 10 mm Schraubenschlüssel festziehen.
- Den Kraftstoffhahn in die ON-Position drehen und auf Undichtigkeiten überprüfen.

Entleeren des Vergasers

- Die Schraube am Vergaser lösen.

- Den Inhalt in einen geeigneten Behälter entleeren. Sorgen Sie dafür, dass der Vergaser vollständig entleert ist.
- Ziehen Sie die Schraube erneut fest.



LAGERUNG

Vorbereitung für die Langzeitlagerung

Eine korrekte Vorbereitung für die Langzeitlagerung ist entscheidend dafür, dass das Gerät frei von Rost und Korrosion bleibt und ein Verschleiß von Teilen und Funktionen verhindert wird. Auf den folgenden Seiten haben wir eine Beschreibung verschiedener Verfahren erarbeitet, die dazu führen, dass der Motor nach einer Langzeitlagerung einfacher startet und Rost am Gerät verhindert wird.

Reinigung

Wenn der Motor warm ist, muss er vor einer Reinigung mindestens eine halbe Stunde lang abkühlen. Alle Außenflächen reinigen, eventuell beschädigten Lack versiegeln und andere Bereiche mit einer dünnen Schicht Öl bedecken, um Rost zu vermeiden.

- Die Verwendung eines Wasserschlauchs oder eines Hochdruckreinigers kann Wasser in den Luftfilter und den Auspuff drücken. Wasser im Luftfilter oder im Auspuff kann in den Zylinder eindringen und Schäden verursachen.
- Wasser, das mit einem warmen Motor in Berührung kommt, kann Schäden verursachen und im schlimmsten Fall die Aluminiumteile am Motor zerbrechen. Wenn der Motor gelaufen ist, muss er vor einer Reinigung mindestens eine halbe Stunde lang abkühlen.

Kraftstoff

Während einer Langzeitlagerung oxidiert Benzin und verschlechtert sich. Altes Benzin (mehr als drei Monate alt) führt zu einem schwierigen Anlassen des Geräts und hinterlässt Schlammablagerungen sowie verstopft das Kraftstoffsystem. Wenn das Benzin während der Lagerung oxidiert ist und sich verschlechtert hat, müssen der Vergaser und andere Komponenten im Kraftstoffsystem gewartet oder ausgewechselt werden.

Wie lange Benzin im Tank und im Vergaser gelagert werden kann, ohne funktionelle Probleme zu verursachen, hängt von den Verhältnissen ab, unter denen das Benzin gelagert wurde, wie Mischverhältnis, Lagerungstemperatur und im Tank belassene Benzinmenge.

Sauerstoff in einem teilweise gefüllten Kraftstofftank fördert die Verschlechterung des Kraftstoffs. Hohe Temperaturen verschlechtern ebenso die Kraftstoffqualität. Probleme mit dem Kraftstoff können innerhalb einiger Monate oder weniger auftreten, zum Beispiel wenn das Benzin beim Einfüllen nicht frisch war.

Schäden am Kraftstoffsystem oder Probleme mit der Antriebskraft des Motors als Folge unterlassener oder nicht korrekter Vorbereitung der Lagerung sind nicht von der Werksgarantie umfasst.

Die Haltbarkeit des Kraftstoffs kann erhöht werden, indem dem Kraftstoff *Zusätze* zugefügt werden, die die Haltbarkeit des Benzins verlängern. Kraftstoffverschlechterungsprobleme können vermieden werden, indem der Kraftstofftank und der Vergaser vor einer Langzeitlagerung entleert werden.

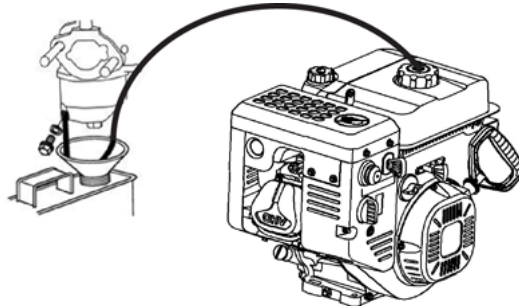
Benzin darf nicht länger als drei Monate im Motor gelagert werden!
Fügen Sie dem Kraftstoff *Zusätze* zu, um die Haltbarkeit des Kraftstoffs zu verlängern.

Wenn Sie dem Kraftstoff *Zusätze* zufügen, füllen Sie frisches Benzin nach, wenn der Tank nur teilweise gefüllt ist. Luft im Tank verstärkt die Verschlechterung des Kraftstoffs während der Lagerung. Wenn Sie einen Kanister mit Benzin lagern, überprüfen Sie, dass es nicht oxidiert ist oder auf andere Weise während der Lagerung verschlechtert wurde.

- Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers, wenn Sie dem Benzin *Zusätze* zufügen.
- Nach dem Einfüllen von Kraftstoffzusätzen: Lassen Sie den Motor 10 Minuten lang im Leerlauf laufen, um zu gewährleisten, dass sich die Mischung im gesamten Motorblock und vor allem im Karburator verteilt hat.
- Halten Sie den Motor an, und drehen Sie das Kraftstoffventil in die OFF-Position.

Entleeren des Kraftstofftanks und des Vergasers

- Bringen Sie einen zugelassenen Benzinbehälter unter dem Vergaser an und verwenden Sie einen Trichter, um das Verschütten von Kraftstoff zu vermeiden.
- Nehmen Sie den Kraftstoffschlauch vom Vergaser ab, führen Sie ihn in den Behälter und entleeren Sie. Anschließend wird der Vergaser bolzen entfernt und es wird entleert. Wir empfehlen, zuerst den Kraftstofftank und anschließend den Vergaser zu entleeren.



- Nachdem der gesamte Inhalt des Tanks in den Behälter entleert wurde: Den Vergaser bolzen festziehen und den Kraftstoffschlauch erneut anschließen. Sorgen Sie dafür, dass Bolzen und Schlauch vertretbar geschlossen sind.

Verhaltensmaßnahmen gegen Feuchtigkeit

1. Motoröl wechseln.
2. Zündkerze entfernen.
3. Einen Esslöffel (5-10 cc) sauberes Motoröl in den Zylinder füllen.
4. Mehrmals am Rückschlagstarter ziehen, um das Öl im Zylinder zu verteilen.
5. Die Zündkerze erneut montieren.
6. Vorsichtig am Rückschlagstarter ziehen, bis Widerstand spürbar ist. Dadurch werden die Ventile geschlossen, sodass keine Feuchtigkeit in den Zylinder gelangen kann. Das Startseil vorsichtig in die Startposition zurückgleiten lassen.

Wenn Sie das Gerät mit Benzin im Kraftstofftank und im Vergaser lagern, ist es wichtig, das Risiko der Entzündung von Benzindämpfen zu verringern. Wählen Sie einen gut belüfteten Raum für die Lagerung, weit von anderen Geräten entfernt, wie beispielsweise einem Ofen, einem Wasserkocher oder Wäschetrockner. Vermeiden Sie die Platzierung in der Nähe von elektrischen Motoren oder an Orten, an denen Elektrowerkzeug betrieben wird.

- Wenn möglich, vermeiden Sie die Lagerung in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit, da dies die Gefahr von Rost und Korrosion erhöht.
- Sorgen Sie dafür, dass sämtlicher Kraftstoff aus dem Kraftstofftank entleert wurde, um die Gefahr eines Kraftstofflecks zu verringern.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Motor eben steht. Eine Schrägstellung des Geräts kann zu einem Kraftstoff- oder Ölleck führen.

Decken Sie den Motor und Auspuff ab, um ein Einstauben zu verhindern. Beachten Sie, dass ein warmer Motor und Auspuff die Abdeckung anzünden oder schmelzen kann. Verwenden Sie kein Kunststoffmaterial zum Abdecken des Geräts. Die Abdeckung mit nicht porösem Material kann zu Feuchtigkeit am Motor führen, und so Rost und Korrosion fördern.

Vorbereitung des Geräts nach einer Langzeitlagerung

Überprüfen Sie den Motor, wie im Punkt *Wartung* beschrieben.

Wenn der Kraftstoff vor der Lagerung aus dem Gerät entleert wurde, wird frisches Benzin in den Tank gefüllt. Wenn sich ein Rest gelagertes Benzin in Ihrem Benzinkanister befindet, wird dieses entsorgt und neues Benzin eingefüllt. Benzin oxidiert und verschlechtert sich während einer Langzeitlagerung, was das erste Anlassen des Geräts erschwert. Wenn die Zylinder während der Lagerung mit Öl beschichtet wurden, kann der Motor beim ersten Anlassen etwas rauchen. Das ist normal.

Lagerungszeitraum im Verhältnis zur Benutzung.

Weniger als 1 Monat

- Keine besondere Vorbereitung notwendig.

1 bis 2 Monate

- Frisches Benzin einfüllen und Zusatz zufügen.

2 Monate bis 1 Jahr

- Frisches Benzin einfüllen und Zusatz zufügen.
- Kraftstoff aus dem Vergaser entleeren.
- Ablagerungsschale reinigen.

1 Jahr oder mehr

- Kraftstofftank entleeren.
- Kraftstoff aus dem Vergaser entleeren.
- Ablagerungsschale reinigen.
- Zündkerze entfernen.
- Einen Esslöffel Motoröl in den Zylinder der Zündkerze füllen. Am Rückschlagstarter ziehen, um das Öl zu verteilen.
- Die Zündkerze wieder einsetzen.
- Motoröl wechseln.

| Model | 1100E |
|----------------------------------|---|
| Typ | Benzingetriebener, luftgekühlter OHV-Viertaktmotor mit 4 Zylinder |
| Bohrung x Kolbenhub in mm | 85mm x 66 |
| Hubraum (l) | 375 cc |
| Dauerleistung in kW (PS) / U/min | 7,8 / 3600 |
| Kraftstoff | Bleifreies Superbenzin |
| Tankinhalt | 5,5 Liter |
| Schmieröl | SAE30 |
| Öfüllmenge | 1,1 Liter |
| Startanlage | Rückschlag/Elektrisch |
| Reguliersystem | Mechanisch |
| Drehrichtung der Zapfwelle | Im Uhrzeigersinn (vom Ende her gesehen) |
| Abmessungen (L x B x H) | 510 x 380 x 450 |
| Gewicht | 34 Kg |

FEHLERSUCHE

WARNUNG

Schalten Sie den Motor aus, und ziehen Sie das Zündkabel, bevor Wartungsarbeiten oder Einstellungen vorgenommen werden. Wenn Sie nach Einstellungen oder Reparaturen den Motor einige Minuten laufen lassen, beachten Sie, dass Auspuff und andere Motorteile heiß werden. Berühren Sie diese Teile nicht, da Sie sich verbrennen können.

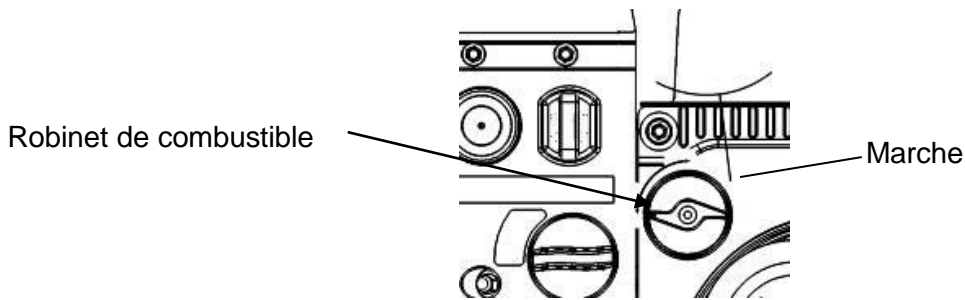
| Fehler | Ursache | Abhilfe |
|---|---|--|
| Das Gerät läuft ungleichmäßig und vibriert intensiv | Lose Bolzen Lose Schneckeneinheit | Bolzen überprüfen Schneckeneinheit überprüfen |
| Der Motor läuft nicht | Gasregelung in falscher Position Zündkerze defekt Tank leer Kraftstoffhahn geschlossen | Einstellung überprüfen Zündkerze auswechseln Benzin einfüllen Kraftstoffhahn öffnen |
| Der Motor läuft nicht gleichmäßig | Schlechtes Benzin Zündkerze verschmutzt | Altes Benzin entleeren Neues Benzin einfüllen Zündkerze reinigen |
| Antriebskraft nimmt ab | Kupplungskabel zu schlaff Antriebsriemen lose oder defekt | Kupplungskabel einstellen Antriebsriemen auswechseln Wenden Sie sich an Ihren Händler oder den Texas-Service |
| Motor startet nicht oder geht nach kurzer Zeit wieder aus | Starthilfe in falscher Position Zündkerze verschmutzt Kein Kraftstoff im Tank | Einstellung der Starthilfe überprüfen Zündkerze reinigen oder auswechseln (Elektrode Zwischenraum 0,6 mm) Kraftstoff einfüllen |

- ATTENTION** Toujours lire le mode d'emploi avant d'utiliser le moteur.
- ATTENTION** Toujours suivre les consignes fournies par votre revendeur Power Line local.
- ATTENTION** Toujours arrêter le moteur avant de faire le plein.
- ATTENTION** Si le combustible déborde ou autre, toujours sécher les pertes avec soin.
- ATTENTION** Toujours tenir le moteur à distance prudente d'huiles ou autres produits combustibles.
- ATTENTION** Les gaz d'échappement sont dangereux et le moteur ne doit être employé qu'à l'extérieur ou dans un espace bien aéré.
- ATTENTION** Veiller à ne pas toucher les organes mobiles du moteur pendant la marche.
- ATTENTION** Veiller à ne pas toucher l'échappement ou le bloc moteur pendant la marche, risque de brûlures.
- ATTENTION** Ne jamais utiliser le moteur après avoir consommé de l'alcool ou des drogues.

DEMARRAGE DU MOTEUR

1. Robinet de combustible du moteur

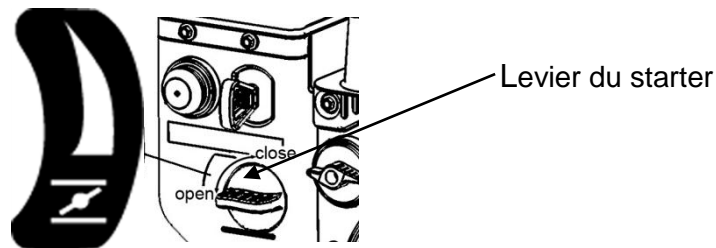
Mettez le robinet de combustible sur la position MARCHE.



2. Starter du moteur

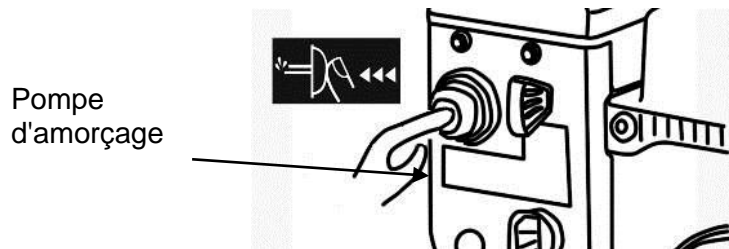
Pour démarrer un moteur froid, placez le levier du starter sur la position fermée.

Pour faire redémarrer un moteur chaud, laissez le levier du starter sur la position ouverte.



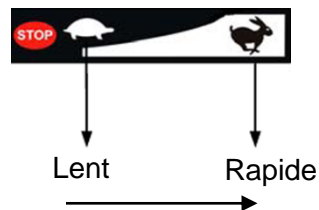
3. Amorceur

Si le moteur est froid, l'amorceur envoie plus d'essence au carburateur. L'amorceur ne doit pas être enfoncé plus de 3 fois.



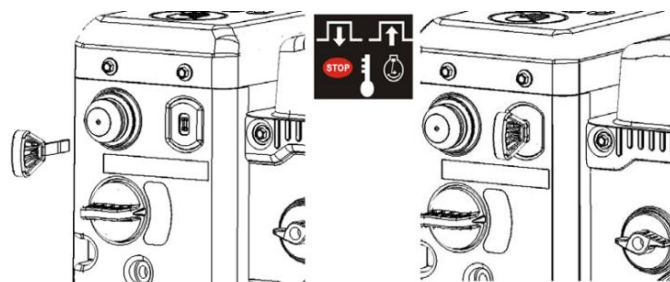
4. Accélérateur

Déplacez le levier d'accélérateur sur environ 1/3, de la position lente vers la position rapide.



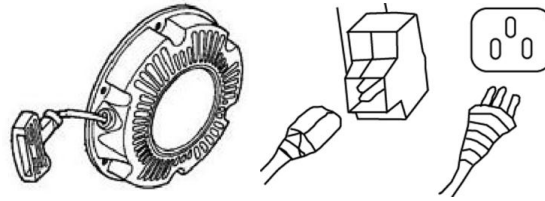
5. Clé du moteur

Mettez la clé de contact dans le contact et tournez.



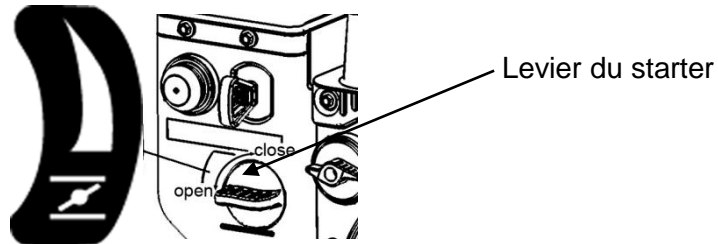
6. Démarreur électrique 230 V

Branchez le câble dans une prise électrique et appuyez sur le bouton de démarrage. Une fois le moteur lancé, débranchez la fiche de la prise ou tirez le lanceur à rappel pour mettre le moteur en marche.



7. Starter du moteur

Tournez le starter progressivement de la position fermée à la position ouverte à mesure que le moteur chauffe.

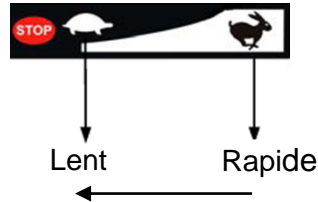


ARRET DU MOTEUR

Suivez la procédure suivante pour arrêter le moteur.

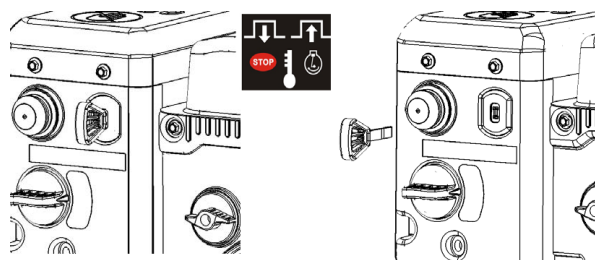
Accélérateur

Mettez le levier d'accélérateur sur la position lente.



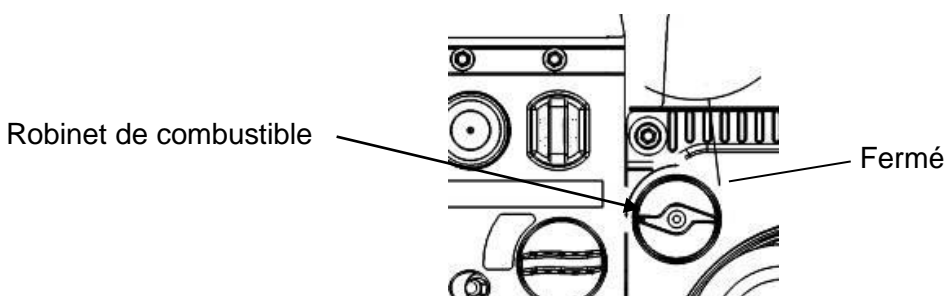
1. Clé du moteur

Tournez la clé du moteur et retirez-la.



3. Robinet de combustible

Mettez le robinet de combustible en position fermée.



COMBUSTIBLE

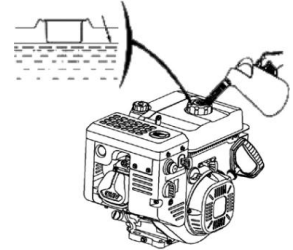
Plein de combustible

Lorsque le moteur est arrêté, retirez le bouchon du réservoir et vérifiez le niveau de combustible. Remplissez le réservoir si le niveau de combustible est bas.

Recommandations pour le combustible

- Utilisez uniquement de l'essence sans plomb de 95 octanes ou plus.
- N'utilisez jamais d'essence éventée ou contaminée ou un mélange huile/essence.
- Évitez la pénétration d'impuretés ou d'eau dans le réservoir de combustible.

Faites le plein dans un endroit bien ventilé avant de démarrer le moteur. Si le moteur était en marche, laissez-le refroidir. Remplissez soigneusement pour éviter toute fuite de combustible. Ne remplissez pas au-dessus du bord de la crépine. Après le plein, serrez bien le bouchon du réservoir.



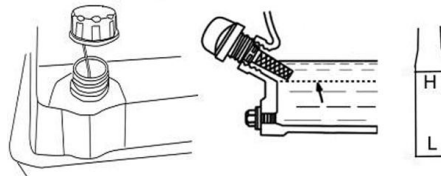
HUILE / VIDANGE

Contrôle du niveau d'huile moteur

Pour vérifier le niveau d'huile moteur correctement, le moteur doit être arrêté et la machine doit se trouver dans une position plane.

Procédure:

- Retirez le bouchon de remplissage/jauge et essuyez-le.
- Introduisez la jauge dans le goulot de remplissage et sortez-la pour vérifier le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se trouver dans l'intervalle indiqué au bout de la jauge. Si le niveau d'huile se trouve sur l'extrémité inférieure de l'intervalle, faites le plein avec de l'huile SAE.
- Vissez fermement le bouchon de remplissage/jauge.



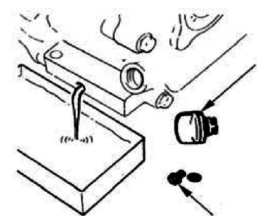
Attention : l'huile ne doit jamais dépasser l'extrémité supérieure de l'intervalle, car cela endommagerait le moteur.

Changement d'huile moteur

Purgez l'huile ancienne/éventée lorsque le moteur est chaud. L'huile chaude est plus fluide que l'huile froide et s'écoule mieux.

Procédure :

- Placez un récipient adapté sous le moteur pour récupérer l'huile usée.
- Retirez le bouchon de remplissage et le bouchon de vidange.
- Purgez toute l'huile !
- Remettez le bouchon de vidange en place et serrez-le bien.
- Faites le plein avec la nouvelle huile recommandée.

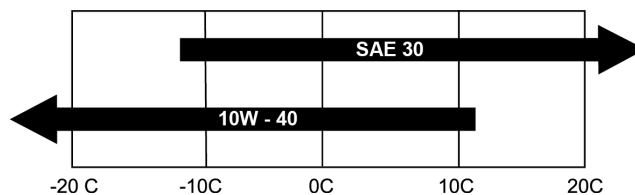


Éliminez l'huile moteur usagée dans le respect de l'environnement. Nous recommandons de stocker l'huile usagée dans un récipient scellé et de l'éliminer dans votre centre de recyclage ou une station-service. Ne la jetez pas avec les déchets, ne la déversez pas sur le sol ou dans les canalisations.

Spécifications de l'huile moteur

L'huile influence la performance de votre machine et sa durée de vie. Utilisez une huile détergente automobile 4 temps.

La viscosité et la classification de service de l'huile SA sont indiquées sur l'étiquette API du récipient d'huile. Nous recommandons d'utiliser une huile de la catégorie de service API SE ou SF.



1100E dispose d'une capacité d'huile moteur de 1,1 litre.

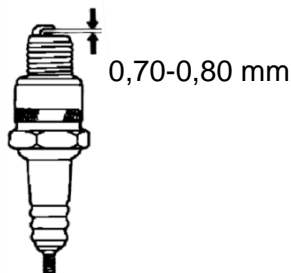
BOUGIE

Vérifiez l'absence d'impuretés et de saletés sur la bougie ; nettoyez-la si nécessaire avec une brosse en cuivre.

- Premier nettoyage après environ 10 heures de fonctionnement.
- Ensuite, entretenez la bougie toutes les 50 heures de fonctionnement.

Procédure :

- Déconnectez le capuchon de la bougie et éliminez toute impureté présente autour de la bougie.
- Retirez la bougie avec une clé à bougie. Inspectez la bougie.
- Remplacez-la si les électrodes sont usées ou si l'isolant est fissuré ou écaillé.
- Mesurez la distance entre les électrodes de bougie avec une jauge adéquate.
- La distance doit être de 0,70 à 0,80 mm. Corrigez si nécessaire la distance en tordant avec précaution l'électrode latérale.



F7RTC ou équivalente

- Montez la bougie avec précaution à la main pour éviter de déformer les filets.
- Une fois la bougie mise en place, serrez avec une clé à bougie pour comprimer l'eau. Si vous réinstallez une bougie usée, serrez 1/8 à 1/4 de tour après la mise en place de la bougie. Si vous installez une bougie neuve, serrez 1/2 tour après la mise en place de la bougie.
- Fixez le capuchon de la bougie.

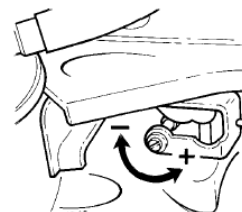
REMARQUE : une bougie inadaptée peut endommager le moteur.

REGLAGE DU RALENTI

Procédure :

- Démarrez le moteur.
- Déplacez le levier sur la position d'accélérateur inférieure (tortue).
- Tournez la vis de réglage de l'accélérateur pour atteindre la vitesse de ralenti par défaut.

Vitesse de ralenti par défaut : 1800 tr/min \pm 1500 tr/min



Cuve de sédimentation

La cuve de sédimentation empêche les impuretés et l'eau de pénétrer dans le carburateur. Si le moteur n'a pas été utilisé pendant un certain temps, la cuve de sédimentation doit être nettoyée avant l'utilisation.

Procédure :

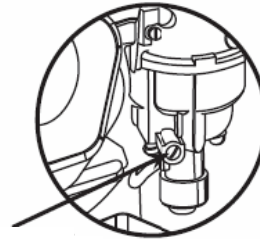
- Mettez le robinet de combustible en position Arrêt.
- Retirez la cuve de sédimentation à l'aide d'une clé de 10 mm.
- Retirez le joint torique et le filtre.
- Nettoyez chaque pièce dans un solvant à point d'éclair élevé.
- Réinstallez le filtre, le joint torique et la cuve de sédimentation.
- Serrez avec une clé de 10 mm pour sécuriser.
- Remplacez le robinet de combustible sur la position Marche et vérifiez l'absence de fuites.

Vidange du carburateur

- Desserrez la vis de vidange du carburateur.
- Laissez toute l'essence s'écouler dans un récipient adapté.
- Resserrez la vis de vidange.



Montage de la cuve de sédimentation



Vis de vidange

RANGEMENT

Une préparation appropriée avant un rangement à long terme est essentielle pour protéger votre souffeuse à neige contre la rouille et la corrosion et pour éviter la détérioration des pièces et des fonctions. Les étapes suivantes permettent de démarrer le moteur plus facilement après un rangement et évitent la formation de rouille sur votre souffeuse à neige en cas de rangement à long terme.

Remarque : la garantie ne couvre pas les dégâts sur la machine ou le moteur qui résultent d'un rangement incorrect ou du non-respect des recommandations d'entretien et des avertissements.

Nettoyage

Si le moteur était en marche, laissez-le refroidir pendant au moins une demi-heure avant le nettoyage. Nettoyez les surfaces extérieures, réparez toute peinture endommagée et appliquez une légère couche d'huile sur les zones susceptibles de rouiller.

Prudence : l'utilisation d'un tuyau d'arrosage ou d'un nettoyeur à haute pression peut entraîner la pénétration forcée d'eau dans le filtre à air ou l'orifice du silencieux. L'eau trempe le filtre à air et l'eau qui traverse le filtre à air ou le silencieux peut pénétrer dans le cylindre et causer des dégâts permanents.

Remarque : l'eau entrant en contact direct avec le moteur chaud peut causer des dégâts ou, pire encore, fissurer les parties en aluminium du moteur. Si le moteur était en marche, laissez-le refroidir pendant au moins une demi-heure avant le lavage.

Combustible

L'essence s'oxyde et se détériore pendant la période de rangement. L'essence éventée entraîne des difficultés au démarrage et laisse des dépôts de gomme qui bouchent le système de combustible.

Ne conservez pas la même essence dans le moteur pendant plus de 3 mois !!!

Attention : ne démarrez pas le moteur si le réservoir de combustible contient de l'essence oxydée et détériorée, cela pourrait endommager le carburateur et d'autres composants du système de combustible !

Préparation pour un rangement à long terme

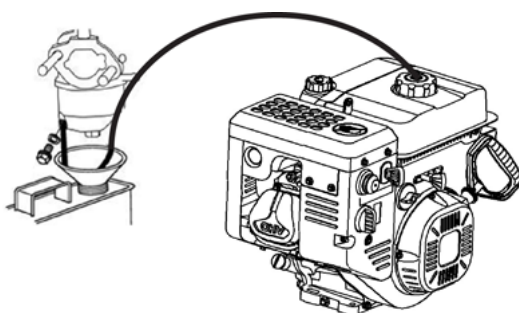
Nous recommandons de purger le réservoir de combustible et le carburateur avant un rangement à long terme. Toutefois, l'ajout d'un stabilisateur de carburant peut prolonger la durée de vie du combustible.

Vidange du réservoir de combustible et du carburateur

Nous recommandons de purger tout d'abord le réservoir de combustible, puis le carburateur.

Procédure :

1. Placez un récipient adapté à l'essence sous le carburateur et utilisez un entonnoir pour éviter toute fuite de combustible.
2. Retirez le boulon de vidange du carburateur, puis sortez le tube de combustible.
3. Une fois tout le combustible purgé et recueilli dans le récipient, remettez en place le boulon de vidange et le tube de combustible.
Vérifiez que le boulon et le tube sont bien serrés.



Ajout d'un additif pour carburant

Suivez l'échelle des additifs pour carburant du fabricant.

Procédure :

1. Videz le réservoir de combustible de l'essence ancienne et faites le plein d'essence fraîche.
2. Versez l'additif pour carburant dans le réservoir.
3. Après l'ajout d'additif pour carburant dans le réservoir, faites tourner le moteur au ralenti à l'extérieur pendant 10 minutes.
Le mélange est ainsi bien incorporé dans le bloc moteur et le carburateur.
4. Arrêtez le moteur et mettez le robinet de combustible en position Arrêt.

Mesures de précaution contre l'humidité

Pour minimiser les dégâts de l'humidité sur les pièces, veuillez suivre les consignes suivantes :

1. Changez l'huile moteur.
2. Retirez les bougies.
3. Versez une cuillère à soupe (5-10 ml) d'huile moteur propre dans le cylindre.
4. Tirez plusieurs fois sur le câble de démarreur pour répartir l'huile dans le cylindre.
5. Réinstallez les bougies.
6. Tirez lentement sur le câble de démarreur jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir. Cela permet de fermer les robinets pour empêcher l'humidité de pénétrer dans le cylindre du moteur.
Faites délicatement revenir le câble de démarreur.

Conseils généraux

- Choisissez un endroit de rangement bien ventilé et peu humide, afin d'éviter la rouille et la corrosion. Évitez les endroits où une source d'inflammation est présente.
- La vidange du réservoir de combustible minimise la possibilité d'une fuite de combustible.
- Positionnez l'équipement de telle sorte que le moteur soit horizontal.
Pencher la machine peut entraîner une fuite de combustible ou d'huile.
- Recouvrez le moteur et le système d'échappement pour éviter l'accumulation de poussière.

Remarque : si le moteur et le système d'échappement sont chauds, ils peuvent enflammer ou faire fondre certains matériaux. N'utilisez pas de plastique comme protection contre la poussière. Une protection non poreuse enferme l'humidité autour du moteur, ce qui favorise la rouille et la corrosion.

Préparation du moteur après un rangement de longue durée

- Contrôlez votre moteur selon les descriptions du chapitre « Entretien ».
- Démarrez votre moteur selon les descriptions du chapitre « Utilisation ».

Remarque : l'essence s'oxyde et se détériore avec le temps, ce qui rend le démarrage difficile. Si les cylindres ont été revêtus d'huile pendant la préparation au rangement, le moteur peut fumer brièvement au démarrage. Ce phénomène est normal.

Planification du rangement

Moins de 1 mois

- Aucune préparation spéciale n'est requise.

1 à 2 mois

- Faites le plein avec de l'essence fraîche et ajoutez un stabilisateur d'essence.

2 mois à 1 an

- Faites le plein avec de l'essence fraîche et ajoutez un stabilisateur d'essence.
- Purgez le combustible du carburateur.
- Nettoyez la cuve de sédimentation de combustible.

1 an ou plus

- Purgez le réservoir de combustible et le carburateur.
- Nettoyez la cuve de sédimentation de combustible.
- Retirez la bougie.
- Versez une cuillère à soupe d'huile moteur dans le cylindre de la bougie. Faites tourner le moteur lentement avec le lanceur pour répartir l'huile. Réinstallez la bougie.
- Changez l'huile.

SPECIFICATIONS

| Model | 1100E |
|---|---|
| Type | Moteur à essence à 4 temps, refroidi par air OHV, monocylindre |
| Alésage x course | 85mm x 66mm |
| Cylindrée L | 375 cc |
| Puissance constante kW (CV) / tours/min | 7,8 / 3600 |
| Combustible | Essence sans plomb |
| Litres de combustible | 5,5 L |
| Huile de lubrification | SAE30 |
| Litres d'huile | 1,1 Liter |
| Système de démarrage | Recul/Electrique |
| Système de régulation | Mécanique |
| Sens de rotation de la prise de force | Sens des aiguilles d'une montre, vue de l'extrémité de prise de force |
| Dimensions (LxBxH) | 510 x 380 x 450 mm |
| Poids sec, kg | 34 Kg |

ATTENTION

Arrêtez le moteur et retirez le câble d'allumage avant de procéder à une inspection ou des réglages.

Si vous faites tourner le moteur quelques minutes après un réglage ou une réparation, n'oubliez pas que l'échappement et d'autres parties chauffent.

Ne touchez pas ces parties, car vous pourriez vous brûler.

| Défaut | Causes possibles | Remède |
|--|--|---|
| L'unité ne fonctionne pas parfaitement et vibre beaucoup | Boulons desserrés Montage de la vis sans fin desserré | Vérifiez les boulons Vérifiez le montage de la vis sans fin |
| Le moteur ne tourne pas | Levier d'accélérateur dans la mauvaise position Bougie défectueuse Réservoir de combustible vide Robinet de combustible fermé | Vérifiez le réglage Remplacez la bougie Faites l'appoint de combustible Ouvrez le robinet de combustible |
| Le moteur ne fonctionne pas parfaitement | Mauvais combustible Bougie sale | Videz le réservoir de combustible et faites le plein de combustible frais Nettoyez la bougie |
| La puissance de transmission baisse | Trop grande garde à la pédale d'embrayage Courroie de transmission desserrée ou endommagée | Ajustez le câble d'embrayage Remplacez la courroie de transmission Contactez un service après-vente autorisé |
| Le moteur ne démarre pas ou s'éteint rapidement | Starter dans la mauvaise position Bougie encrassée Pas de combustible | Vérifiez le réglage du starter Nettoyez ou remplacez la bougie (distance entre les électrodes : 0,6 mm) Faites l'appoint de combustible |